

IT - RICEVITORE RADIO 230V~ PER IL CONTROLLO DI LED 1-COLORE ANODO COMUNE CON COMANDI RADIO, INGRESSO 1÷10V E INGRESSO ON/OFF/DIM TRASFORMATORE INTEGRATO 60W (AL-24-60WNT) O 100W (AL-24-100WNT) .

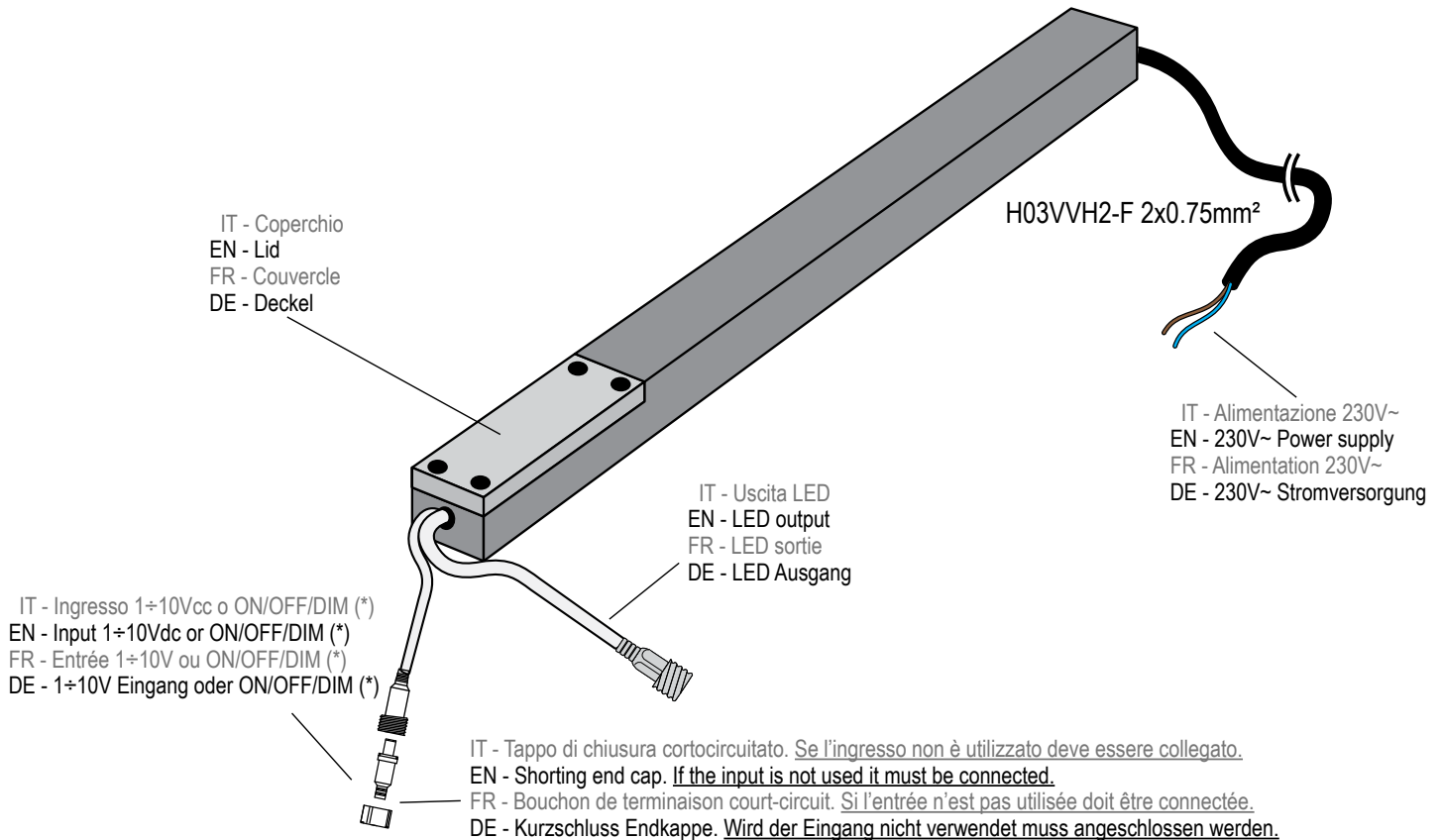
EN - 230V~ RADIO RECEIVER CONTROLLING 1-COLOUR LED COMMON ANODE WITH RADIO CONTROLS, INPUT 1÷10V AND INPUT ON/OFF/DIM. 60W (AL-24-60WNT) OR 100W (AL-24-100WNT) INTEGRATED TRANSFORMER.

FR - RECEPTEUR RADIO 230V~ POUR LE CONTROLE DES LED MONOCHROMES AVEC ANODE COMMUNE AVEC DES COMMANDES RADIO, ENTRÉE 1÷10V ET ENTRÉE ON/OFF/DIM. TRANSFORMATEUR INTÉGRÉ 60W (AL-24-60WNT) OU 100W (AL-24-100WNT).

DE - 230V~ EMPFÄNGER ZUR ANSTEUERUNG VON EINFARBIGEN LEDS – GEMEINSAME ANODE MITTELS FUNKSTEUERUNG, 1÷10V EINGANG UND EIN/AUS/DIM EINGANG INTEGRIERTER 60W TRANSFORMATOR (AL-24-60WNT) ODER 100W TRANSFORMATOR (AL-24-100WNT) .

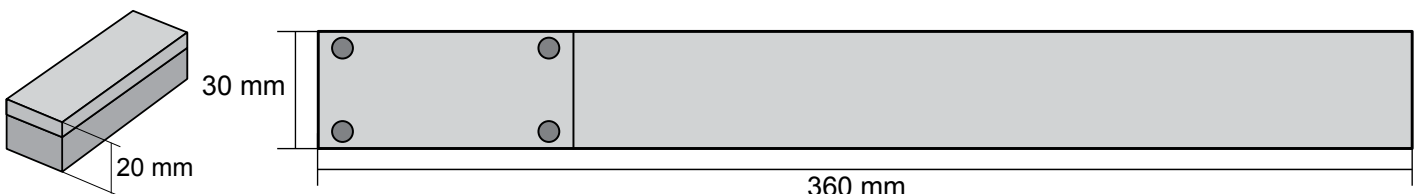
IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code du produit DE - Artikelnummer

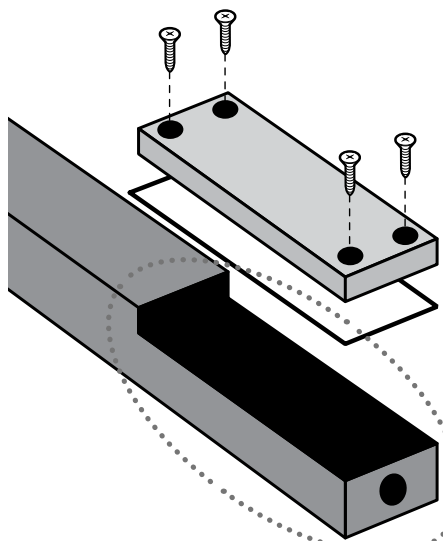
TVSTICK868NT10 (60W, 868.3Mhz) **TVSTICK868NT11** (100W, 868.3Mhz)
TVSTICK916NT10 (60W, 916Mhz) **TVSTICK916NT11** (100W, 916Mhz)



* IT - Impostato di default come ingresso 1÷10Vdc. Per utilizzarlo come ingresso ON/OFF/DIM seguire la procedura riportata nella sezione 1.0.
EN - Default set as Input 1÷10Vdc. In order to use as ON/OFF/DIM input follow the procedure reported in section 1.0.
FR - Configuré par default comme entrée 1÷10Vdc. Pour l'utiliser comme entrée ON/OFF/DIM suivre la procédure indiquée dans la section 1.0
DE - Von Default eingestellt als Input 1÷10Vdc. Um ihn als eingang ON/OFF/DIM zu benutzen, muss man die Section 1.0 folgen.

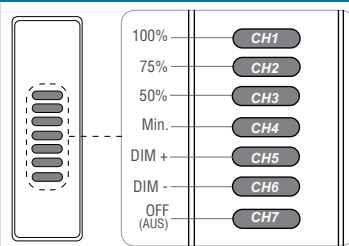
IT - DIMENSIONI EN - DIMENSIONS FR - DIMENSIONS DE - ABMESSUNGEN



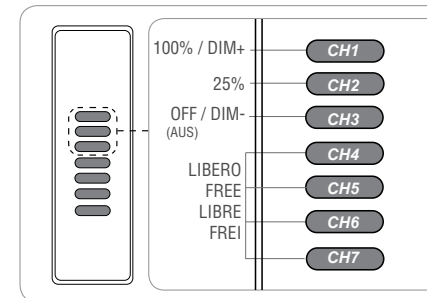


IT - Rimuovere il coperchio.
EN - Remove the lid.
FR - Enlever le couvercle.
DE - Den Deckel entfernen.

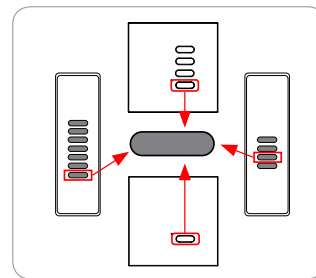
IT - Il prodotto garantisce una protezione IP44 se correttamente assemblato.
EN - The product guarantees IP44 rating if properly assembled.
FR - Le produit garantit un indice de protection IP44 à condition qu'il ait été assemblé correctement.
DE - Das Produkt gewährleistet den Schutzgrad IP44, wenn es korrekt zusammengesetzt wurde.



IT - Trasmettitore 7 canali
EN - 7 channels transmitter
FR - Emetteur à 7 canaux
DE - 7-Kanal Sender



IT - Trasmettitore 3 canali
EN - 3 channels transmitter
FR - Emetteur à 3 canaux
DE - 3 Kanal Sender

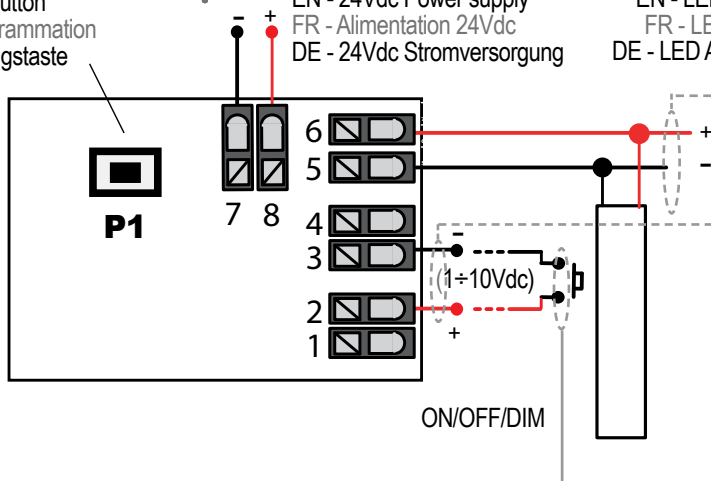


IT - Canale singolo di comando con funzione ON, OFF oppure ON/OFF
EN - Single command channel with function ON, OFF or ON/OFF/DIM
FR - Canal individuel de commande avec fonction ON, OFF ou ON/OFF/DIM
DE - Einzel- Kanal für Befehle mit Funktion EIN, AUS oder EIN/AUS/DIM

IT - Tasto di programmazione
EN - Programming button
FR - Bouton de programmation
DE - Programmierungstaste

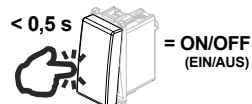
IT - Alimentazione 24Vdc
EN - 24Vdc Power supply
FR - Alimentation 24Vdc
DE - 24Vdc Stromversorgung

IT - Uscita LED
EN - LED output
FR - LED sortie
DE - LED Ausgang



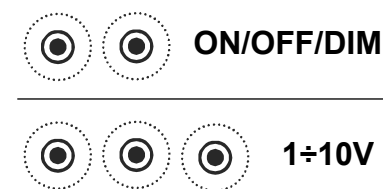
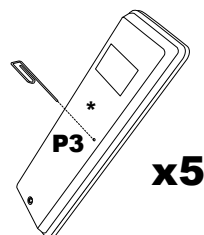
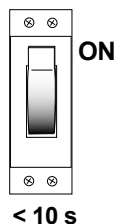
IT - Attenzione: non invertire la polarità dei LED!
EN - Attention: do not invert the polarity of the LED!
FR - Attention: ne pas inverser la polarité des LED!
DE - Achtung: Polung der LEDs nicht invertieren!

IT - L'ingresso 1+10V è prioritario e quando è utilizzato sono disabilitati i comandi radio. Nel caso in cui l'ingresso non venga utilizzato deve essere collegato il tappo di chiusura cortocircuitato.
EN - The input 1+10V is primary and when it is used the radio commands are disable. In case of the input is not used must be connected the shorting end cap.
FR - L'entrée 1-10V est primaire et quand elle est utilisée les commandes radio sont désactivées. Si l'entrée n'est pas utilisée on doit connecter le bouchon de terminaison court-circuit.
DE - Der 1-10V Eingang ist prioritär und wenn er verwendet wird, werden die Funkbefehle deaktiviert. Wird der Eingang nicht verwendet, Kurzschluss Endkappe muss angeschlossen werden.



IT - Ingresso con funzione ON/OFF/DIM.
EN - Input with function ON/OFF/DIM.
FR - Entrée avec fonction ON/OFF/DIM
DE - Eingang mit funktion ON/OFF/DIM

IT - Il controllo ON/OFF/DIM può essere fatto con il pulsante o con l'ingresso 1+10V.
EN - The control ON/OFF/DIM can be done with the button or with the input 1 + 10V.
FR - On peut contrôler ON/OFF/DIM avec le bouton ou avec l'entrée 1+10V
DE - Die Steuerung EIN/AUS/DIM kann mittel taste oder dem 1+10V Eingang getatigt werden.



IT - Entro **10 s** dall'accensione...
EN - Within **10 s** from power ON...

IT - Premere **5** volte il tasto **P3** del trasmettitore e tenere premuto per **5 s**.
EN - Press **5** times the button **P3** of the transmitter and keep it pressed **5 s**.
FR - Appuyer **5** fois sur le bouton **P3** de l'émetteur et le maintenir appuyé **5 s**.
DE - Drücken Sie **5** mal die Taste **P3** des Senders und **5 S.** gedrückt halten.

FR - Dans les **10 s** qui suivent la mise sous tension...

DE - Innerhalb von **10 Sek.** nach dem Einschalten...

IT - ON/OFF/DIM. Il carico lampeggia 2 volte
Ingresso 1÷10V. Il carico lampeggia 3 volte

EN - Input ON/OFF/DIM. The load flashes 2 times
Input 1÷10V. The load flashes 3 times
FR - Entrée ON/OFF/DIM. La charge clignote 2 fois.
Entrée 1÷10V. La charge clignote 3 fois.
DE - Eingang ON/OFF/DIM. Die Last blinkt 2 mal.
Eingang 1÷10V Die Last blinkt 3 mal.

* IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. EN - **P3** button is located inside the transmitter. FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.



IT - AVVERTENZE

EN - WARNINGS

FR - AVERTISSEMENTS

DE - WARNHINWEISE

IT - Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale monofase 230V~. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. Predisporre tutti i dispositivi di sicurezza necessari ed utilizzare materiali di collegamento idonei secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico applicato. Prima di collegare l'alimentatore alla rete elettrica assicurarsi i LED siano collegati correttamente al ricevitore. Un errato collegamento dei diodi LED (inversione di polarità) potrebbe danneggiarli, fare pertanto molta attenzione al loro collegamento rispettando la polarità. All'accensione il ricevitore riprende la condizione precedente allo spegnimento. Il prodotto non deve essere inglobato o appoggiato in prodotti isolanti come lana di vetro o polistirolo o prodotti analoghi. Lasciare il contenitore il più arieggiato possibile. SMALTIMENTO DEL PRODOTTO: alla fine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma conferito in un centro di raccolta rifiuti elettrici ed elettronici. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.telecoautomation.com/ce. Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso. EN - The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. All the connections must be rated for a single-phase 230V~ power supply. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contacts having a dimension of at least 3,5mm. Arrange all the necessary safety devices and use only materials complying with the standard of electrical installations. The cable must have a section properly rated according to the load connected. Connect the LED correctly to the receiver before connecting the power supplier to the mains supply. A faulty connection of the LED diodes (polarity inversion) could damages them, therefore pay attention during their connection by respecting the polarity. At the power-on the device resumes the status it had before the turning-off. The product must not be enclosed or placed with insulating material such as glass wool, polystyrene or similar materials. Let the housing to be well-ventilated. PRODUCT DISPOSAL: at the end of this product's useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment. The declaration of conformity can be consulted on the web site: www.telecoautomation.com/ce. In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice. FR - Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230V~. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur onnipolaire avec une ouverture des contacts de minimum 3,5 mm. Installer tous les dispositifs de sécurité requis et utiliser des matériaux de branchement aptes à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité électrique. Les câbles de connexion doivent avoir une section adéquate à la charge appliquée. Avant de brancher l'alimentation à la ligne électrique, s'assurer que les LED soient branchées correctement au récepteur. Un branchement incorrect des diodes LED (inversion de la polarité) peut les endommager, donc bien vérifier les polarités lors du branchement. A la mise sous-tension, le dernier état avant extinction (ON ou OFF) est restauré. Le produit ne doit pas être incorporé ou posé dans des matériaux isolants (comme fibre de verre, polystyrène ou similaires). Faire en sorte de maintenir le boîtier dans un endroit sec et aéré. ÉLIMINATION DU PRODUIT: à la fin de la durée de vie utile de ce produit, il ne doit pas être éliminé comme tout autre déchet domestique. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet www.telecoautomation.com/ce. Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations. DE - Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden. Alle Verbindungen müssen auf einphasigen Wechselstrom mit 230V~ und dem jeweiligen Masseanschluss ausgelegt sein. Für die Abtrennung vom Netz ist ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3,5 mm zu verwenden. Für den Anschluss sind geeignete Materialien zu verwenden, die eine Isolierung entsprechend den geltenden elektrischen Sicherheitsbestimmungen gewährleisten. Der Querschnitt der Verbindungskabel muss für die entsprechende Last geeignet dimensioniert sein. Verbinden Sie die LEDs korrekt mit dem Empfänger bevor Sie die Stromversorgung an das Netz anschließen. Ein fehlerhafter Anschluss (verkehrte Polung) kann die LEDs beschädigen. Mit power- on- reset werden die Einstellungen vor dem Abschalten wieder hergestellt. Das Gerät darf nicht eingehaust oder durch Isolationsmaterial wie Glaswolle, Polystyrol oder ähnlichem umbaut werden. ENTSORGUNG DES GERÄTS: nach dem Ablauf der Nutzungszeit des Gerätes darf es nicht ohne Weiteres im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer entsprechenden Entsorgungsstelle für elektronische Geräte gebracht werden. Das Gehäuse muss eine ausreichende Durchlüftung haben. Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite www.telecoautomation.com/ce abgefragt werden. Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

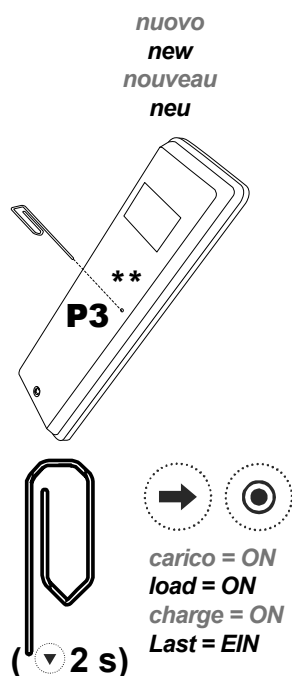


IT - ATTENZIONE: procedura possibile solo se la **memoria è vuota**. Se presenti più ricevitori, alimentarne uno solo per volta.

EN - ATTENTION: the procedure is possible only if the **memory is empty**. If more receivers are present, supply just one at a time.

FR - ATTENTION: procédé exécutable seulement si la **mémoire est vide**. S'il y a plusieurs récepteurs, les alimenter un à la fois.

DE - ACHTUNG: Dieses Verfahren ist nur bei **leerem Speicher** möglich. Fall es mehrere Empfänger gibt, soll nur jeweils einer von diesen versorgt werden.



IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE (vedere descrizione p.2)	EN - TYPE OF MEMORIZATION (see description p.2)	FR - TYPE DE MÉMORISATION (voir description p.2)	DE - EINLERNUNGSART (siehe Beschreibung S.2)
IT - 7 canali EN - 7 channels FR - 7 canaux DE - 7 Kanäle	*		
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste:	< 1 s > 1 s	 ON/OFF (EIN/AUS)	 DIMMER ↑ ↓
IT - 3 canali EN - 3 channels FR - 3 canaux DE - 3 Kanäle	*		
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste:	*	 OFF (AUS)	

IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare tante volte quante richieste dal tipo di memorizzazione e attendere.

EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize as many times as required by the type of memorization and wait.

FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser le nombre de fois requis par le type de mémorisation et attendre.

DE - Die auf den zu speichernden Code bezogene Sendertaste so oft drücken, wie für die jeweilige Speicherungsart gefordert ist und warten.



Attendere
Wait
Attendre
Warten

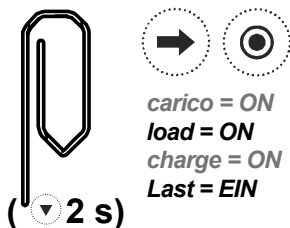
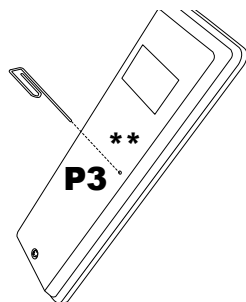
Il carico lampeggia
The load flashes
La charge clignote
Die Last blinkt

* IT - Il carico si spegne ad ogni pressione. EN - The load turns off each press. FR - La charge s'éteint à chaque pression. DE - Last schaltet bei jedem Druck aus.

** IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. EN - P3 button is located inside the transmitter. FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.



memorizzato
memorized
mémorisé
gespeichert



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**.

EN - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter.

FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**.

DE - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders.

IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE (vedere descrizione p.2)	EN - TYPE OF MEMORIZATION (see description p.2)	FR - TYPE DE MÉMORISATION (voir description p.2)	DE - EINLERNUNGSART (siehe Beschreibung S.2)
IT - 7 canali EN - 7 channels FR - 7 canaux DE - 7 Kanäle	*		
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste:	< 1 s ON/OFF (EIN/AUS)	> 1 s DIMMER ↑ ↓	
IT - 3 canali EN - 3 channels FR - 3 canaux DE - 3 Kanäle	*		
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste:	*		
IT - Premere un tasto memorizzato del trasmettitore tante volte quante richieste dal tipo di memorizzazione del nuovo codice.			
EN - Press any memorized button of the transmitter as many times as required by the type of memorization of the new code.			
FR - Appuyer sur un quelconque bouton mémorisé de l'émetteur le nombre de fois requis par le type de mémorisation du nouveau code.			
DE - Eine gespeicherte Sendertaste so oft drücken, wie für die jeweilige Speicherungsart des neuen Codes gefordert ist.			

nuovo
new
nouveau
neu



Il carico lampeggia
The load flashes
La charge clignote
Die Last blinkt

IT - Premere il tasto relativo al **nuovo** codice.

EN - Press the button relative to the **new** code.

FR - Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.

DE - Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

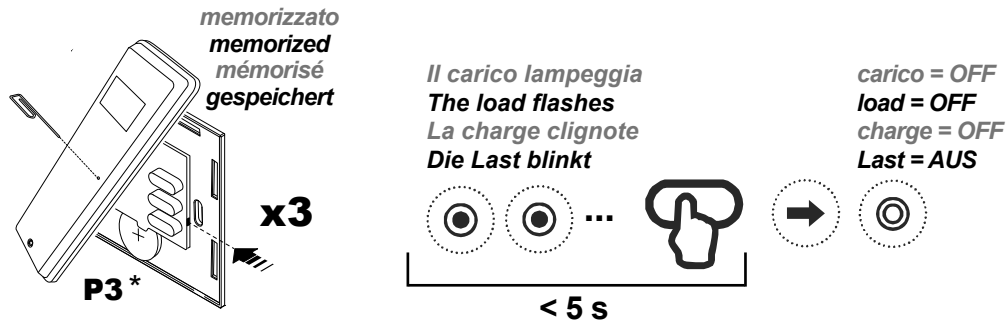
* IT - Il carico si spegne ad ogni pressione. EN - The load turns off each press. FR - La charge s'éteint à chaque pression. DE - Last schaltet bei jedem Druck aus.

** IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. EN - **P3** button is located inside the transmitter. FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.

2.1

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI UN CODICE RADIO
FR - SUPPRESSION À DISTANCE D'UN CODE RADIO

EN - REMOTE DELETION OF A RADIO CODE
DE - FERN-LÖSCHUNG EINES FUNKCODE



IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore memorizzato. Premere il tasto relativo al codice da cancellare.

EN - Press three times the button **P3** of the memorized transmitter. Press the button relative to the code to delete.

FR - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur mémorisé. Appuyer sur le bouton concernant le code à supprimer.

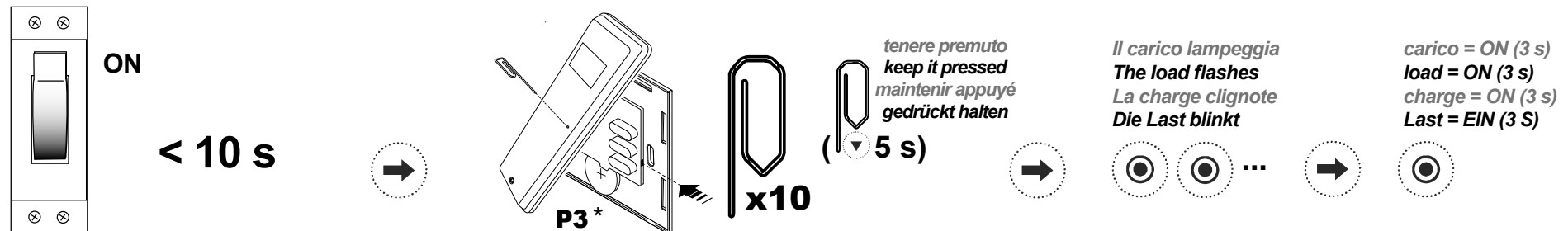
DE - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des gespeicherten Senders. Drücken Sie die auf den zu löschenden Code bezogene Taste.

2.2

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI TUTTI I CODICI RADIO EN - REMOTE DELETION OF ALL THE RADIO CODES
FR - SUPPRESSION À DISTANCE DE TOUS LES CODES RADIO DE - FERN-LÖSCHUNG ALLER FUNKCODES



IT - Procedura possibile con qualsiasi trasmettitore (memorizzato o nuovo).
EN - The procedure is possible using any transmitter (memorized or new).
FR - Procédé exécutable avec un quelconque émetteur (mémorisé ou nouveau).
DE - Die Prozedur ist bei allen Sendern möglich (gespeichert oder neu).



IT - Entro **10 s** dall'accensione...

EN - Within **10 s** from power ON...

FR - Dans les **10 s** qui suivent la mise sous tension...

DE - Innerhalb von **10 Sek.** nach dem Einschalten...

IT - Premere **10** volte il tasto **P3** del trasmettitore e tenere premuto per **5 s**.






































EN - Press **10** times the button **P3** of the transmitter and keep it pressed **5 s**.

FR - Appuyer **10** fois sur le bouton **P3** de l'émetteur et le maintenir appuyé **5 s**.

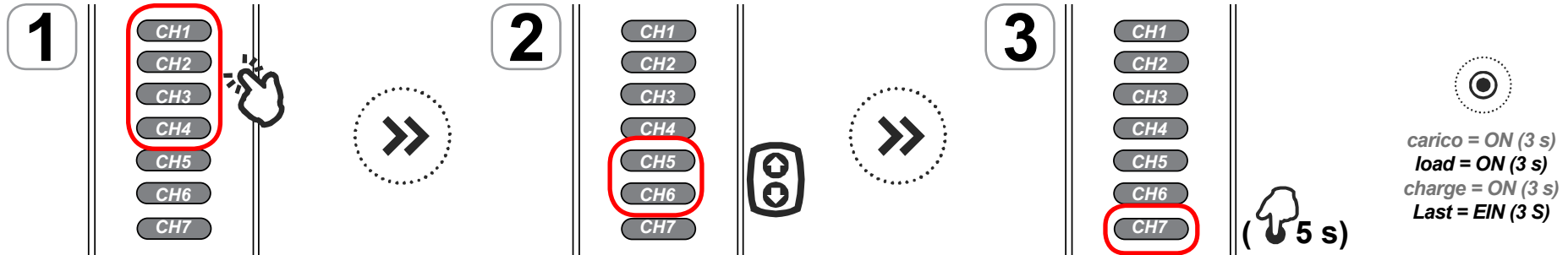
DE - Drücken Sie **10** mal die Taste **P3** des Senders und **5 S.** gedrückt halten.

* IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. EN - **P3** button is located inside the transmitter. FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.



IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE (p.2) EN - TYPE OF MEMORIZATION (p.2) FR - TYPE DE MÉMORISATION (p.2) DE - EINLERNUNGSART (S.2)	P1	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i>		
IT - 7 canali EN - 7 channels FR - 7 canaux DE - 7 Kanäle	* x1	  	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste: <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <div style="text-align: center;">  < 1 s ON/OFF (EIN/AUS) </div> <div style="text-align: center;">  > 1 s DIMMER ↑ ↓ </div> </div>	* x2	  	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	   
IT - 3 canali EN - 3 channels FR - 3 canaux DE - 3 Kanäle	* x3	   	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	<i>Il LED lampeggia</i> <i>The LED flashes</i> <i>La LED clignote</i> <i>Die LED blinkt</i>
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste: <div style="display: flex; justify-content: center; margin-top: 5px;">  OFF (AUS) </div>	* x4	    	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	
IT - TIPO DI CANCELLAZIONE EN - TYPE OF DELETION FR - TYPE DE SUPPRESSION DE - LÖSCHUNGSART				
IT - Singolo codice radio EN - Single radio code FR - Un seul code radio DE - Einzelner Sendekanal	* x5	     	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.	
IT - Tutti i codici radio EN - All the radio codes FR - Tous les codes radio DE - Alle Sendekanäle	* x6	       (10 s)	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.	LED = ON (3 s) LED = ON (3 s) LED = ON (3 s) LED = EIN (3 S)

* IT - Il carico si spegne ad ogni pressione. EN - The load turns off each press. FR - La charge s'éteint à chaque pression. DE - Last schaltet bei jedem Druck aus.



- IT - 1.** Premere il tasto relativo al valore da modificare (CH1..CH4). **2.** Regolare il valore con i tasti CH5 e CH6. **3.** Premere e tenere premuto CH7 per 5s.
- EN - 1.** Press the button relative to the value to modify (CH1..CH4). **2.** Adjust the value with buttons CH5 and CH6. **3.** Press CH7 and keep it pressed for 5s.
- FR - 1.** Appuyer sur le bouton concernant la valeur à modifier (CH1..CH4). **2.** Régler la valeur par mois des boutons CH5 et CH6. **3.** Appuyer et maintenir appuyé CH7 pour 5s.
- DE - 1.** Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (CH1..CH4). **2.** Stellen Sie den Wert mit den Tasten CH5 und CH6 ein. **3.** CH7 drücken und halten Sie 5S. lang gedrückt.



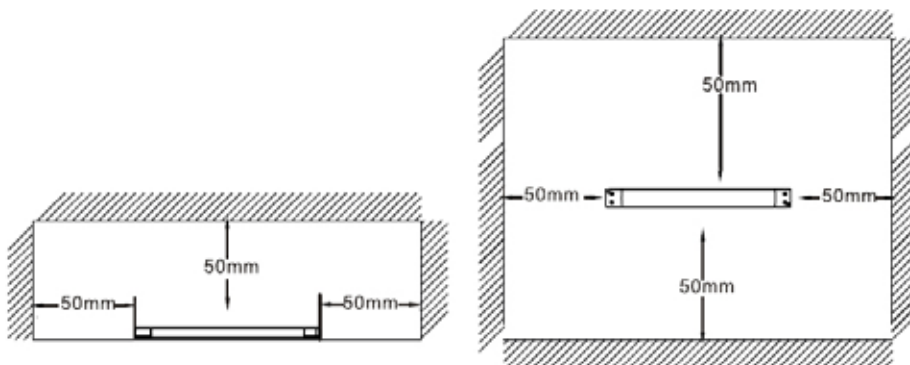
Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung	200-240V~ +/-10%
Uscite - Output - Sorties - Ausgänge	1 (24Vdc +/-5%)
Corrente assorbita Ingresso 1÷10V - Absorbed current Input 1÷10V - Consommation de courant Entrée 1 ÷ 10V - Stromaufnahme 1÷10V Eingang	2mA
Potenza massima uscita - Max power output Puissance maximale sortie - Max. Leistung Ausgänge	55W (TVSTICKxxxNT10) 95W (TVSTICKxxxNT11)
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C - +45°C
IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato. Il cavo di uscita ai LED non dovrebbe superare 2 m di lunghezza in accordo con lo Standard EMC. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum applied load. The maximum length of the output cable to the LED should not exceed 2 m complying with EMC standard. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée. La longueur maximale du câble de sortie à la LED ne devrait pas excéder 2 mètres selon le standard EMC. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durchschnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast. Die Maximallänge der Ausgangs- Kabel zu den LEDs sollte gemäß EMC Standards die Länge von 2 m nicht überschreiten.	
Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVSTICK868NTxx) 916 MHz (TVSTICK916NTxx)
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capatibility (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender	42
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart	IP44

AL-24-xWNT (Trasformatore integrato - Integrated transformer - Transformateur intégré - Integrierter Transformator)

Potenza massima uscita - Max power output Puissance maximale sortie - Max. Leistung Ausgänge	60W (AL-24-60WNT) 100W (AL-24-100WNT)
---	--

Protezione: corto circuito, sovratensioni e sovratemperatura - **Protection:** short circuit, overload and overheating
Protection: courts-circuits, surtensions et surtempérature - **Schutz:** Kurzschlüsse, Überspannungen und Übertemperaturen

Posizione di montaggio nel caso di installazioni all'interno - Mounting location in case of indoor installations
Position de montage dans le cas d'installations en intérieur - Montageposition im Falle von Installierungen im Innenbereich

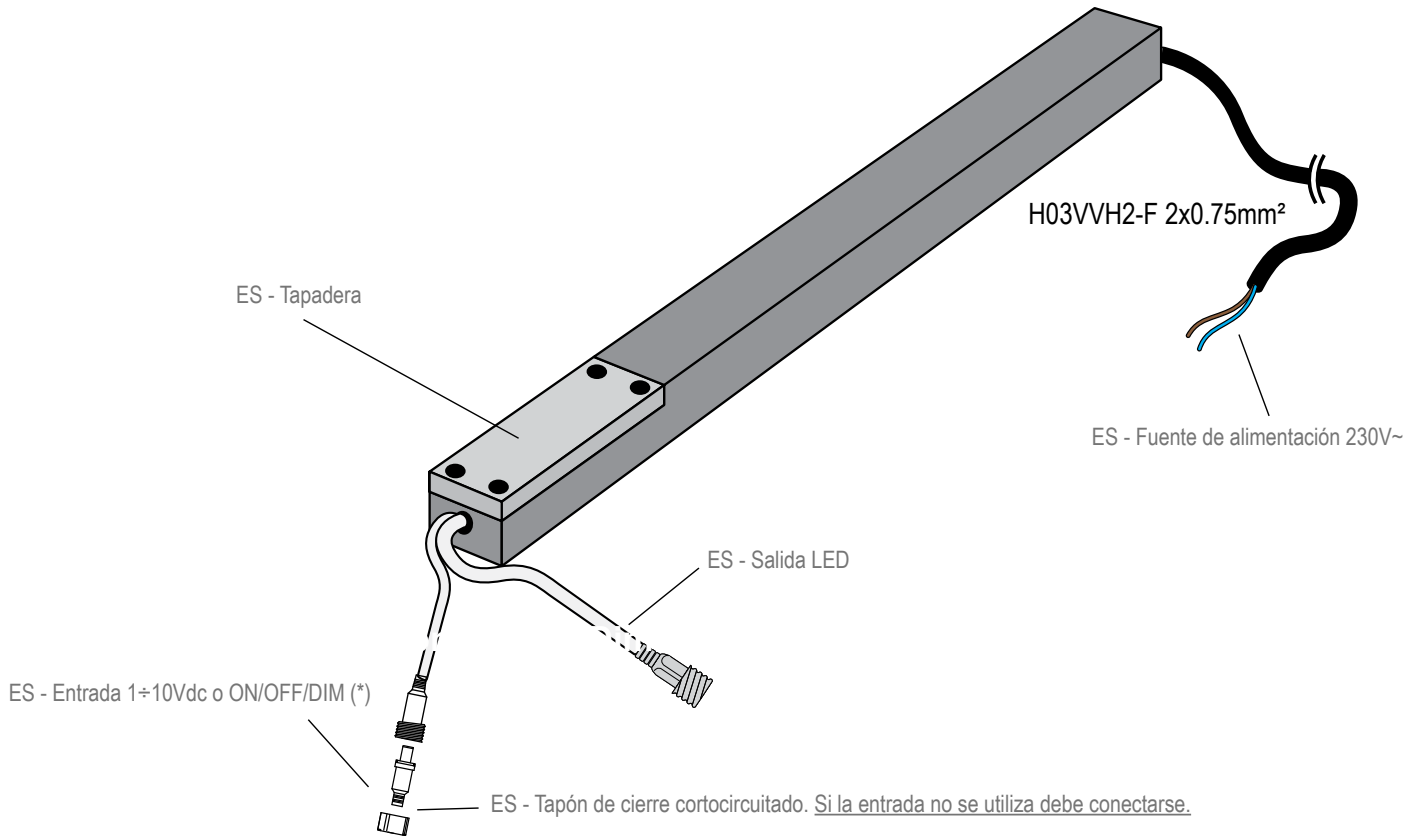


*Il prodotto è progettato per l'uso esclusivo con carichi LED - The product is exclusively designed for LED loads
Ce produit est exclusivement designer pour les charges de LED - Das Produkt wurde ausschließlich für LED Lasten entworfen*

ES - RECEPTOR RADIO 230V~ PARA EL CONTROL DE LED 1-COLOR ÁNODO COMÚN CON MANDOS RADIO, ENTRADA 1÷10V Y ENTRADA ON/OFF/DIM TRANSFORMADOR INTEGRADO 60W (AL-24-60WNT) O 100W (AL-24-100WNT)

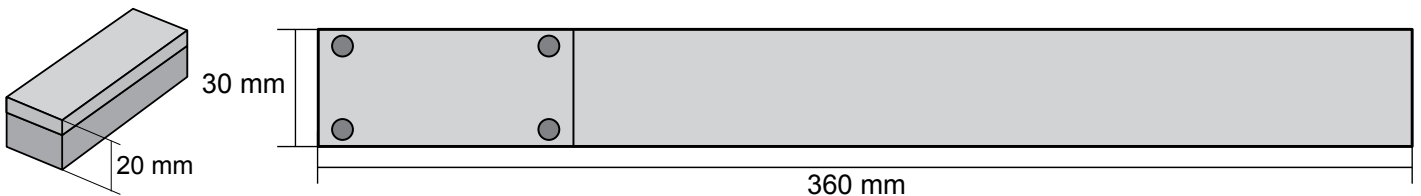
ES - Código del producto

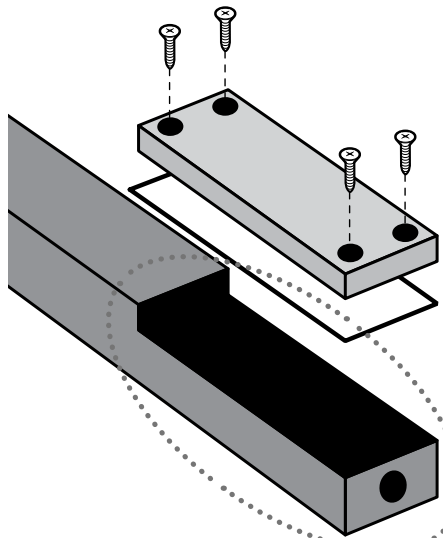
- | | | | |
|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------|
| TVSTICK868NT10 | (60W, 868.3Mhz) | TVSTICK868NT11 | (100W, 868.3Mhz) |
| TVSTICK916NT10 | (60W, 916Mhz) | TVSTICK916NT11 | (100W, 916Mhz) |



* ES -Predeterminado establecido como Entrada 1÷10Vdc. Para usarlo como una entrada ON / OFF / DIM, siga el procedimiento descrito en la sección 1.0.

ES - DIMENSIONES



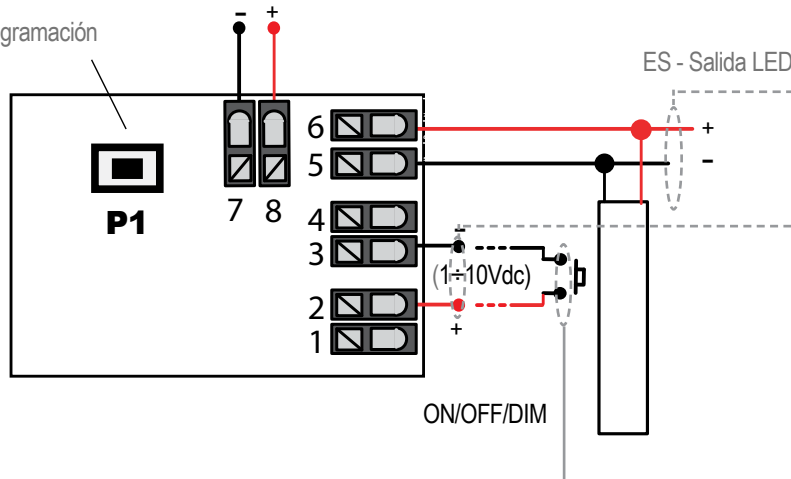


ES Quitar la tapadera.

ES- El producto garantiza una protección IP44 si está correctamente montado.

ES - Fuente de alimentación 24Vdc

ES - Tecla de programación



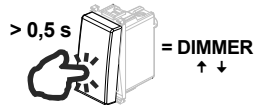
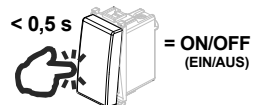
ES - Salida LED



ES - Atención: ¡no invierta la polaridad de los LEDES!

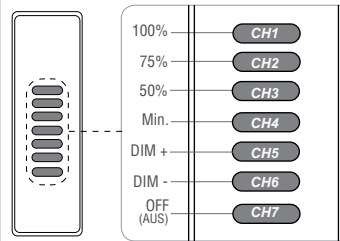


ES - La entrada 1÷10V es prioritaria y cuando se utiliza están desactivados los mandos radio. Si la entrada no se utiliza, debe conectarse el tapón de cierre cortocircuitado.

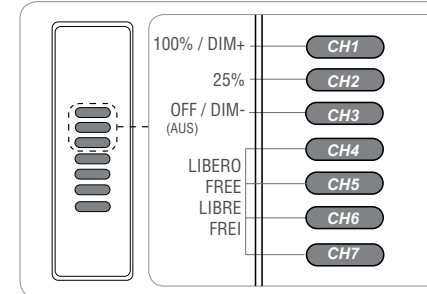


ES - Entrada con función ON/OFF/DIM.

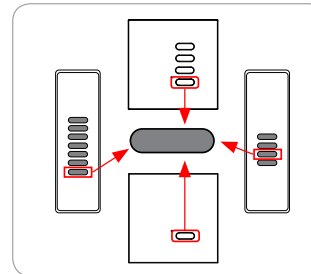
ES - El control ON/OFF/DIM se puede hacer con el botón o con la entrada 1÷10V.



ES - Transmisor 7 canales



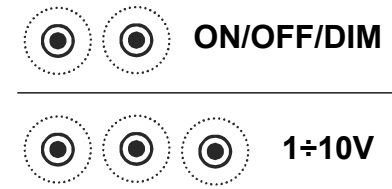
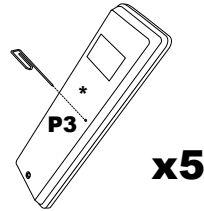
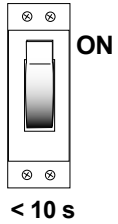
ES - Transmisor 3 canales



ES - Canal individual de mando con función ON, OFF o ON/OFF

1.0

ES - CONFIGURAR LA ENTRADA COMO 1 ÷ 10V O ON/OFF/DIM



ES - Dentro de los 10 segundos de encendido...

ES - Presione el botón P3 en el transmisor 5 veces y manténgalo presionado durante 5 segundos.

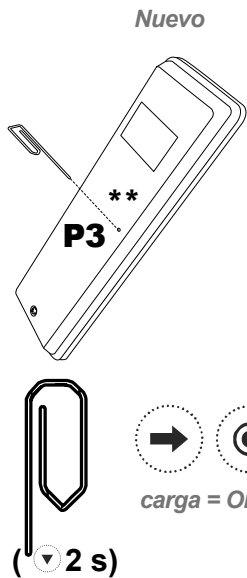
ES - ON/OFF/DIM. La carga parpadea 2 veces
Entrada 1÷10V. La carga parpadea 3 veces

1.1

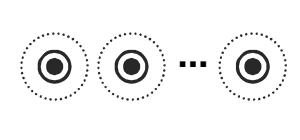
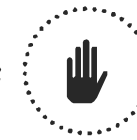
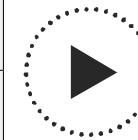
ES - MEMORIZACIÓN REMOTA DEL PRIMERO CÓDIGO RADIO



ES - ATENCIÓN: procedimiento solo posible si la memoria está vacía. Si hay presentes varios receptores, alimente solo uno a la vez.



ES - TIPO DE MEMORIZACIÓN (ver la descripción en la p.2)	
ES - 7 canales	* x1
ES - 1 tecla: ON/OFF (EIN/AUS) DIMMER ↑ ↓	* x2
ES - 3 canales	* x3
ES - 1 tecla: OFF (AUS)	* x4



ES - Presione el botón P3 del transmisor.

ES - Pulse la tecla del transmisor relativa al código que debe memorizar muchas veces cuántas solicitudes del tipo de memorización y espere.

* ES - La carga se apaga cada vez que se pulsa. ** ES - El botón P3 está situado en la parte interna del transmisor.



Memorizado

P3

ON/OFF (EIN/AUS)

DIMMER

OFF (AUS)

carga = ON

(2 s)

ES - Presione el botón **P3** del transmisor **memorizado**.

ES - TIPO DE MEMORIZACIÓN <i>(ver la descripción en la p.2)</i>	
ES - 7 canales	* x1
ES - 1 tecla: ON/OFF (EIN/AUS) DIMMER ↑ ↓	* x2
ES - 3 canales:	* x3
ES - 1 tecla: OFF (AUS)	* x4
ES - Pulse una tecla memorizada del transmisor todas las veces que requiera el tipo de memorización del nuevo código.	

Nuevo

La carga parpadea

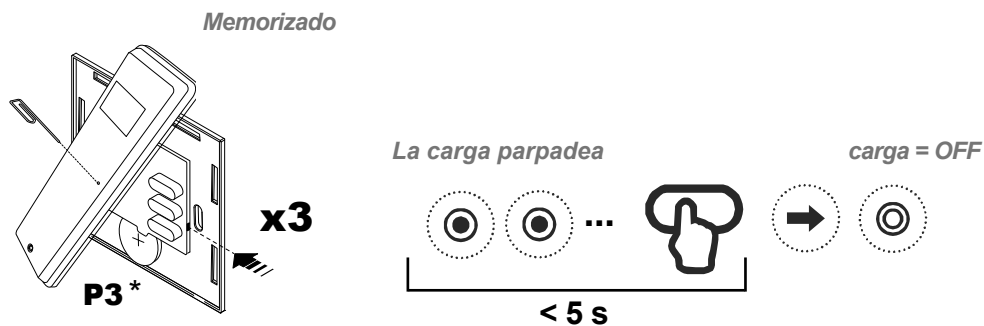
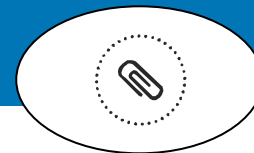
ES - Pulse la tecla relativa al **nuevo** código.

* ES - La carga se apaga cada vez que se pulsa.

** ES - El botón **P3** está situado en la parte interna del transmisor.

2.1

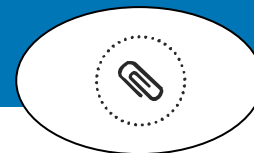
ES - ELIMINACIÓN REMOTA DE UN CÓDIGO RADIO



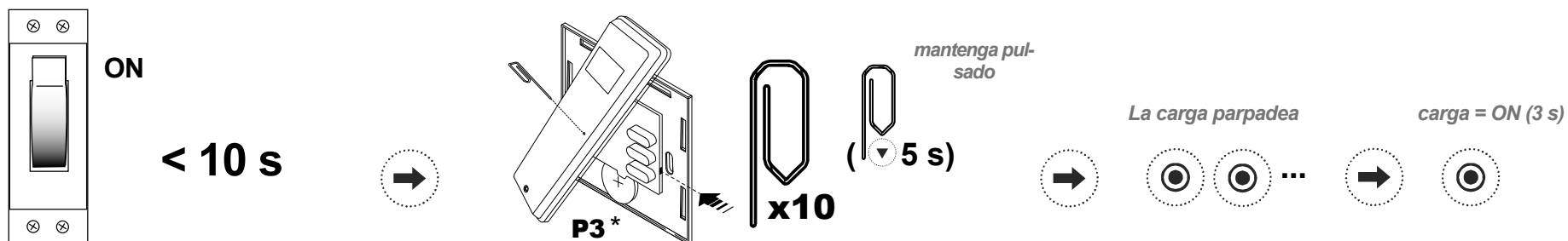
ES - Presione tres veces el botón **P3** del transmisor **memorizado**. Pulse el botón correspondiente al código que debe ser eliminado.

2.2

ES - ELIMINACIÓN REMOTA DE TODOS LOS CÓDIGOS RADIO



ES - Procedimiento posible con cualquier transmisor (memorizado o nuevo).











































ES - En **10 s** del encendido...

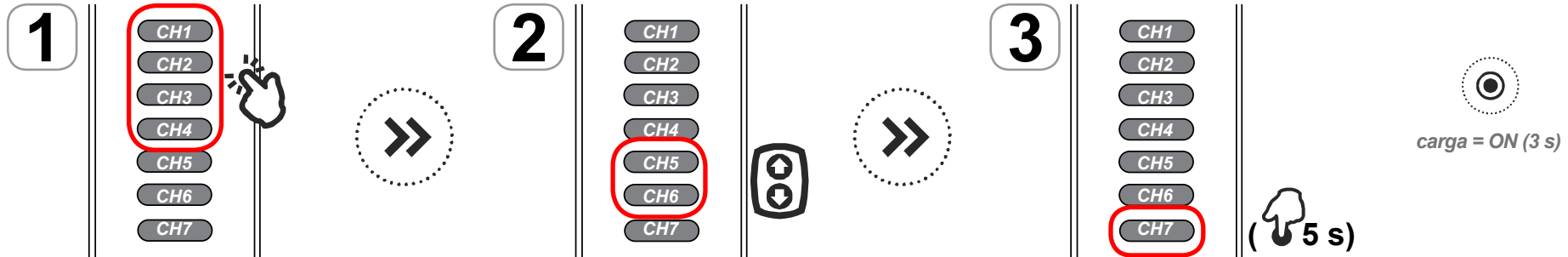
ES - Pulse **10** veces la tecla **P3** del transmisor y mantenga pulsada **5 s**.

* ES - El botón **P3** está situado en la parte interna del transmisor.



ES - TIPO DE MEMORIZACIÓN (p.2)	P1		 <i>mantenga pulsado</i>		 <i>El LED parpadea</i>						
ES - 7 canales	* x1	 → 	ES - Pulse la tecla del transmisor relativa al código que debe memorizarse.	 <i>El LED parpadea</i>							
ES - 1 tecla:  ON/OFF (EIN/AUS)  DIMMER ↑ ↓	* x2	  → 				ES - Pulse la tecla del transmisor relativa al código que debe memorizarse.	 <i>El LED parpadea</i>				
ES - 3 canales.	* x3	   → 						ES - Pulse la tecla del transmisor relativa al código que debe memorizarse.	 <i>El LED parpadea</i>		
ES - 1 tecla:  OFF (AUS)	* x4	    → 								ES - Pulse la tecla del transmisor relativa al código que debe memorizarse.	 <i>El LED parpadea</i>
ES - TIPO DE ELIMINACIÓN					 LED = ON (3 s)						
ES - Código radio único	* x5	     → 	ES - Pulse la tecla del transmisor relativo al código que debe cancelarse.	 LED = ON (3 s)							
ES - Todos los códigos radio	* x6	      (10 s)   ...	ES - Pulse la tecla del transmisor relativo al código que debe cancelarse.			 LED = ON (3 s)					

* ES - La carga se apaga cada vez que se pulsa.



ES - 1. Pulse la tecla relativa al valor que debe modificarse (CH1..CH4).

2. Ajuste el valor con las teclas CH5 y CH6.

3. Pulse y mantenga pulsado CH7 durante 5s.



ES - ADVERTENCIAS

ES - El producto en cuestión debe instalarse, ponerse en funcionamiento y controlarse de forma periódica solo por personal técnico cualificado, de acuerdo con las normas vigentes relativas a los equipos eléctricos. Todas las conexiones deben estar previstas para una alimentación general monofásica 230V~. Para desconectar la red use un interruptor omnipolar con una apertura de los contactos de, al menos, 3,5 mm. Prepare todos los dispositivos de seguridad necesarios y use materiales de conexión idóneos de acuerdo con las normas actuales sobre seguridad eléctrica. Los cables de conexión deben tener una sección adecuada a la carga aplicada. Antes de conectar el alimentador a la red eléctrica asegúrese de que los LEDES están conectados correctamente al receptor. Una conexión errónea de los diodos LED (inversión de polaridad) puede dañarlos, preste, por tanto, mucha atención a su conexión respetando las polaridades. En el encendido el receptor retoma la condición precedente al apagado. El producto no debe englobarse ni apoyarse en productos aislantes como lana de vidrio o poliestireno o productos análogos. Airee lo más posible el recipiente. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO: al finalizar la vida útil, el aparato no debe eliminarse como residuo doméstico, sino entregarse a un centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos. La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio: www.telecoautomation.com/ce. En aras del desarrollo continuo de los propios productos, el productor se reserva el derecho de aportar modificaciones a los datos técnicos y prestaciones sin previo aviso.



ES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

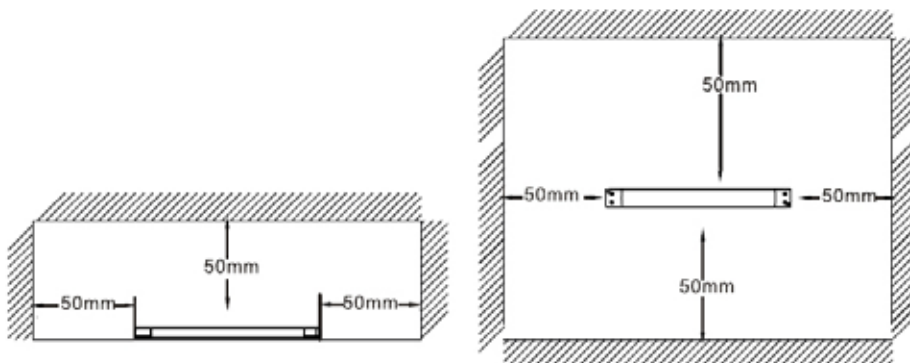
Fuente de alimentación	200-240V~ +/-10%
Salidas	1 (24Vdc +/-5%)
Corriente absorbida Entrada 1+10V	2mA
Potencia de salida máxima	55W (TVSTICKxxxNT10) 95W (TVSTICKxxxNT11)
Temperatura de trabajo	-20°C - +45°C
ES - Los cables de conexión deben tener una sección adecuada a la carga máxima aplicada. El cable de salida a los LEDES no debería superar los 2 m de longitud, de acuerdo con la norma EMC.	
Frecuencia de recepción	868.3 MHz (TVSTICK868NT2x) 916 MHz (TVSTICK916NT2x)
Capacidad de memoria radio (transmisores)	42
Rango de protección	IP44

AL-24-xWNT (Transformador integrado)

Potencia de salida máxima	60W (AL-24-60WNT) 100W (AL-24-100WNT)
---------------------------	--

Protección: cortocircuito, sobretensión y sobret temperatura

Posición de montaje en caso de instalación en el interior



El producto se ha proyectado para el uso exclusivo con cargas LED

TELECO AUTOMATION S.R.L. TELECO AUTOMATION FRANCE TELECO AUTOMATION GMBH TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD

ITALY
Tel. +39.0438.388511
info@telecoautomation.com

FRANCE
Tel. +33.(0)472.145080
info@telecofrance.com

GERMANY
Tel. +49.(0)8122.9563024
info.de@telecoautomation.com

AUSTRALIA
Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au